

ZipLevel

Serien-Nr.: _____



Laserliner®
Innovation in Tools

| | | |
|------------------------------|-----------|-----------|
| Wartungsheft | DE | 02 |
| Service booklet | GB | 02 |
| Onderhoudsschrift | NL | 02 |
| Servicebog | DK | 03 |
| Manuel de maintenance | FR | 03 |
| Cuaderno de mantenimiento | ES | 03 |
| Carnet di manutenzione | IT | 04 |
| Książka serwisowa | PL | 04 |
| Huoltovihko | FI | 04 |
| Caderno de manutenção | PT | 05 |
| Underhållshäfte | SE | 05 |
| Vedlikeholdshefte | NO | 05 |
| Bakım Defteri | TR | 06 |
| Сервисная книжка | RU | 06 |
| Сервісна книжка | UA | 06 |
| Knižka údržby | CZ | 07 |
| Hoolduspäevik | EE | 07 |
| Apkopes grāmatīņa | LV | 07 |
| Techninės priežiūros knygelė | LT | 08 |
| Caiet întrețineri | RO | 08 |
| Сервисна книжка | BG | 08 |
| Τεύχος συντήρησης | GR | 09 |

DE **Wartungshinweis**

Einmal im Jahr muss das hydropneumatische Messsystem überprüft werden. Schicken Sie dazu das komplette Gerät mit dem Wartungsheft zu der Service-Abteilung von Umarex-Laserliner. Die erste Wartung und die Rücklieferung von Laserliner ZipLevel ist kostenlos.

GB **Service information**

The hydropneumatic measuring system needs to be checked once a year. Send the complete device together with the service booklet to the Umarex-Laserliner Service Department. The first service and return delivery of your Laserliner ZipLevel is free of charge.

NL **Onderhoudsinstructie**

Enmaal per jaar moet het hydropneumatische meetsysteem worden gecontroleerd. Stuur daarvoor het complete apparaat met het onderhoudsschrift naar de serviceafdeling van Umarex-Laserliner. Het eerste onderhoud en de terugzending van de Laserliner ZipLevel is gratis.



ZipLevel

DK Servicehenvisning

En gang om året skal man afprøve det hydropneumatiske målesystem. Dette gøres ved at sende det komplette apparat inkl. servicebogen til serviceafdelingen hos Umarex-Laserliner. Den første service og returnering af Laserliner ZipLevel er gratis.



FR Remarque de maintenance

Le système de mesure hydropneumatique doit être contrôlé une fois par an. Pour cela, envoyez l'ensemble de l'appareil accompagné du manuel de maintenance au service de maintenance Umarex-Laserliner. La première maintenance et le retour du Laserliner ZipLevel sont gratuits.



ES Indicaciones de mantenimiento

El sistema de medición hidroneumático debe ser revisado una vez al año. Envíe el aparato completo, junto con el cuaderno de mantenimiento, al departamento de servicio técnico de Umarex-Laserliner para su revisión. El primer mantenimiento y el envío de vuelta por Laserliner ZipLevel son gratuitos.



IT Nota di manutenzione

Una volta all'anno deve essere controllato il sistema di misura idropneumatico. Inviare a tal fine tutto l'apparecchio insieme al carnet di manutenzione al reparto di assistenza clienti di Umarex-Laserliner. La prima manutenzione e la spedizione di ritorno di Laserliner ZipLevel sono gratuite.

PL Wskazówka konserwacyjna

Raz w roku należy skontrolować hydropneumatyczny system pomiarowy. W tym celu należy wysłać całe urządzenie wraz z książką serwisową do działu serwisu firmy Umarex-Laserliner. Pierwsza konserwacja i odesłanie urządzenia Laserliner ZipLevel są bezpłatne.

FI Huolto-ohje

Hydropneumaattinen mittausjärjestelmä on tarkastettava kerran vuodessa. Lähetä tätä varten koko laite huoltovihkoineen Umarex-Laserlinerin huolto-osastolle. Laserliner ZipLevelin ensimmäinen huolto ja palautus ovat ilmaisia.



ZipLevel

PT Instrução de manutenção

Uma vez por ano é preciso controlar o sistema de medição hidro-pneumático. Para o efeito, envie o aparelho completo com o caderno de manutenção para o departamento de serviço da Umarex-Laserliner. A primeira manutenção e o reenvio do Laserliner ZipLevel são gratuitos.

SE Underhållsanvisning

Det hydropneumatiska mätsystemet måste kontrolleras en gång om året. Skicka därför hela enheten tillsammans med underhållshäftet till serviceavdelningen på Umarex-Laserliner. Det första underhållet och returfrakten från Laserliner ZipLevel är kostnadsfria.

NO Vedlikeholdsinstruks

En gang i året må det hydropneumatiske målsystemet kontrolleres. For å gjøre dette, må det komplette instrumentet sendes til Umarex-Laserliner, serviceavdelingen sammen med vedlikeholdsheftet. Det første vedlikeholdet og tilbakeleveringen fra Laserliner ZipLevel er gratis.

TR Bakım Uyarısı

Hydropnömatik ölçüm sisteminin yılda bir kez kontrol edilmesi gerekmektedir. Bunun için komple cihazı bakım defteri ile beraber Umarex-Laserliner'in servis bölümüne gönderiniz. İlk bakım ve geriye gönderme Laserliner ZipLevel tarafınca ücretsiz olarak yapılmaktadır.

RU Примечание по техобслуживанию

Проверку гидропневматической измерительной системы необходимо проводить один раз в год. Для этого следует отправить весь прибор вместе с сервисной крышкой в сервисное подразделение Umarex-Laserliner. Первое техническое обслуживание и первый возврат Laserliner ZipLevel после ТО осуществляются бесплатно.

UA Вказівка з обслуговування

Гідропневматичну вимірвальну систему необхідно перевіряти одного разу на рік. Для цього належить надіслати увесь прилад разом із сервісною книжкою до сервісного відділку компанії Umarex-Laserliner. Перше обслуговування та повернення приладу Laserliner ZipLevel безкоштовні.



ZipLevel

CZ Upozornění k údržbě

Hdropneumatický měřicí systém se musí jednou ročně zkontrolovat. Pošlete proto kompletní přístroj s knížkou údržby servisnímu oddělení firmy Umarex-Laserliner. První údržba a zpětné zaslání firmou Laserliner ZipLevel je zdarma.

EE Hooldusjuhis

Kord aastas tuleb hüdropneumaatiline mõõtmisüsteem üle kontrollida. Saatke selleks terviklik seade koos hoolduspäevikuga Umarex-Laserlineri teenindusosakonda. Laserliner ZipLeveli esimehe hooldus ja tagasisaatmine on tasuta.

LV Apkopes norādījums

Hidropneimatiskā mērīšanas sistēma ir jāpārbauda reizi gadā. Šim nolūkam nosūtiet visu ierīci kopā ar apkopes grāmatiņu Umarex-Laserliner servisa nodaļai. Laserliner ZipLevel pirmā apkope un piegāde atpakaļ ir bez maksas.



LT Techninės priežiūros nurodymas

Kartą per metus reikia atlikti hidropneumatinės matavimo sistemos patikrą. Norėdami tai padaryti, visą prietaisą kartu su techninės priežiūros knygele atsiųskite į „Umarex-Laserliner“ aptarnavimo skyrių. Pirmieji techninės priežiūros darbai ir „Laserliner ZipLevel“ grąžinimas yra nemokami.

RO Indicații întreținere

O dată pe an sistemul de măsurarea hidropneumatic trebuie verificat. Trimiteți pentru aceasta aparatul complet împreună cu caietul de verificări la departamentul service al Umarex-Laserliner. Prima întreținere și expedierea înapoi a Laserliner ZipLevel este gratuită.

BG Указание за техническо обслужване

Веднъж в годината хидропневматичната измервателна система трябва да бъде проверена. За целта изпратете целия прибор заедно със сервизната книжка на сервизния отдел на Umarex-Laserliner. Първото техническо обслужване и обратната доставка от Laserliner ZipLevel е безплатно.



ZipLevel

GR Υπόδειξη συντήρησης

Μία φορά τον χρόνο πρέπει να ελέγχεται το υδροπνευματικό σύστημα μέτρησης. Στείλτε την πλήρη συσκευή με το τεύχος συντήρησης στο τμήμα service της Umarex-Laserliner. Η πρώτη συντήρηση και η επιστροφή του Laserliner ZipLevel γίνεται δωρεάν.



NL

- 1 Onderhoud
(eenmaal per jaar)
- 2 Datum
- 3 Order-nr.
- 4 Terugzendnr.
- 5 Stempel
- 6 Handtekening

ES

- 1 Mantenimiento
(una vez al año)
- 2 Fecha
- 3 N.º de encargo
- 4 N.º de devolución
- 5 Sello
- 6 Firma

FI

- 1 Huolto
(kerran vuodessa)
- 2 Päiväys
- 3 Tilausno
- 4 Palautusno
- 5 Leima
- 6 Allekirjoitus

DK

- 1 Service
(en gang årligt)
- 2 Dato
- 3 Ordre-nr.
- 4 Returnerings-nr.
- 5 Stempel
- 6 Underskrift

IT

- 1 Manutenzione
(una volta l'anno)
- 2 Data
- 3 N. ordine
- 4 N. spedizione di ritorno
- 5 Timbro
- 6 Firma

PT

- 1 Manutenção
(uma vez por ano)
- 2 Data
- 3 N.º encomenda:
- 4 N.º reenvio:
- 5 Carimbo
- 6 Assinatura

FR

- 1 Maintenance
(une fois par an)
- 2 Date
- 3 N.º de commande
- 4 N.º du renvoi
- 5 Cachet
- 6 Signature

PL

- 1 Konserwacja
(raz do roku)
- 2 Data
- 3 Nr zlecenia
- 4 Nr przesyłki zwrotnej
- 5 Pieczętka
- 6 Podpis

SE

- 1 Underhåll
(en gång om året)
- 2 Datum
- 3 Ordernr
- 4 Returnr
- 5 Stämpel
- 6 Namnteckning



ZipLevel

NO

- 1** Vedlikehold
(en gang i året)
- 2** Dato
- 3** Ordrenr.
- 4** Tilbakeforsendelsesnr.
- 5** Stempel
- 6** Underskrift

TR

- 1** Bakım
(yilda bir kez)
- 2** Tarih
- 3** Sipariş no:
- 4** İade no:
- 5** Mühür
- 6** İmza

RU

- 1** Техобслуживание
(один раз в год)
- 2** Дата
- 3** Заказ №
- 4** № при возврате
- 5** Печать
- 6** Подпись



| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) | 5 Stempel / Stamp |
| <hr/> 2 Datum / Date | |
| <hr/> 3 Auftrags-Nr. / Order-No. | |
| <hr/> 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |



UA

- 1 Обслуговування (одного разу на рік)
- 2 Дата
- 3 Номер замовлення
- 4 Поворотний номер
- 5 Штамп
- 6 Підпис

LV

- 1 Arkope (reizi gadā)
- 2 Datums
- 3 Pasūtījuma Nr.
- 4 Atrakaļpiegādes Nr.
- 5 Zīmogs
- 6 Paraksts

BG

- 1 Техническа поддръжка (веднъж в годината)
- 2 Дата
- 3 Поръчка №
- 4 Обратна доставка №
- 5 Печат
- 6 Подпис

CZ

- 1 Údržba (jednou ročně)
- 2 Datum
- 3 Číslo zakázky
- 4 Číslo zpětné zásilky
- 5 Razítko
- 6 Podpis

LT

- 1 Techninė priežiūra (kartą per metus)
- 2 Data
- 3 Užsakymo nr.
- 4 Grąžinimo nr.
- 5 Antspaudas
- 6 Parašas

GR

- 1 Συντήρηση (μία φορά ετησίως)
- 2 Ημερομηνία
- 3 Αριθ. εντολής
- 4 Αριθ. επιστροφής
- 5 Σφραγίδα
- 6 Υπογραφή

EE

- 1 Hooldus (kord aastas)
- 2 Kuupäev
- 3 Tellimuse nr
- 4 Tagasisaatmise nr
- 5 Tempel
- 6 Allkiri

RO

- 1 Întreținerea (o dată anual)
- 2 Data
- 3 Nr. comandă:
- 4 Nr. expediere înapoi:
- 5 Ștampila
- 6 Semnătura

ZipLevel

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

ZipLevel

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

ZipLevel

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) _____ | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date _____ | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. _____ | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

ZipLevel

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) <hr/> | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date <hr/> | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. <hr/> | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

| | |
|---|--|
| 1 Wartung / Service (einmal jährlich / once a year) <hr/> | 5 Stempel / Stamp |
| 2 Datum / Date <hr/> | |
| 3 Auftrags-Nr. / Order-No. <hr/> | |
| 4 Rücksende-Nr. / RMA (Return-Material-Authorization) | 6 Unterschrift / Signature _____ |

ZipLevel

SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –
Möhnstraße 149
59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
laserliner@umarex.de

Umarex GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com

Laserliner®
Innovation in Tools

8.092.96.02.1 / Rev.0911